[Texte]

forward our case and our concerns. Certainly we have had very good co-operation from the members of Parliament during this past week.

The Chairman: I would like to thank all the witnesses who appeared and I hope the rest of the day is pleasant for you. We certainly enjoyed your presentation and meeting with you. Thank you.

I will adjourn this meeting until Tuesday, at which time we will be meeting the whalers. The meeting is adjourned to the call of the chair.

[Traduction]

notre cause et exprime nos préoccupations. Au cours de la semaine, les députés se sont montrés très serviables.

La présidente: Je remercie tous les témoins et je vous souhaite une bonne journée. Nous avons certainement profité de votre présence et de votre mémoire. Merci.

La séance est levée jusqu'à mardi, où nous commencerons les pêcheurs de baleine. La séance est levée.

La présidente: Il ne nous reste pas beaucoup de temps, parce que la cloche sonne déjà, mais j'ai encore une petite question à poser. Qu'en est-il des résidents de la Colombie-Britannique? S'ils doivent choisir entre la pêche sportive et la pêche commerciale dans le Fraser, laquelle choisiraient-ils? La pêche sportive ou la pêche commerciale?

M. Nichol: Ils ne devraient pas être obligés de choisir. Le saumon sockeye et les autres espèces . . .

La présidente: Ce n'est pas ce que je voulais dire. Ce n'est pas la genre de réponse que je cherchais. Personnellement, je défendrais les pêcheurs de ma circonscription plutôt que les pêcheurs sportifs, parce que la pêche, c'est leur gagne-pain.

M. Nichol: Il n'y a pas vraiment de conflit. Je ne sais pas si les gens appuieraient les pêcheurs, mais je suis certain qu'ils voudraient qu'il y ait assez de poisson pour tout le monde, pour qu'il n'y ait pas de concurrence entre la pêche commerciale et la pêche sportive. Dans le Fraser, il s'agit de la pêche au saumon sockeye, et les pêcheurs sportifs ne pêchent pas le sockeye. Ils ne l'aiment pas. Ils préfèrent le saumon chinook. Mais ils doivent être prêts à conserver le poisson. Je crois que les résidents de la Colombie-Britannique seraient, d'accord pour qu'il y en ait assez pour tout le monde; ils ne voudraient pas avoir à choisir.

M. McCain: Avant de terminer, madame le président, j'invoque le Règlement. Je vous remercie d'avoir prévu la séance spéciale. Je remercie les témoins d'avoir comparu et de nous avoir parlé en détail des problèmes auxquels ils font face sur la côte ouest. Je vous encourage à poursuivre le sujet, dans le but de favoriser les négociations de traités qui n'ont pas encore été signés. Nous devrions venir en aide à ces gens-là, qui sont à la fois pêcheurs et Canadiens. Il faut défendre nos propres intérêts.

M. Fulton: Je félicite le syndicat d'avoir mieux défendu les intérêts du Canada que le gouvernement, ou le ministère des Affaires extérieures.

M. Hewison: Je vous remercie, madame le président, d'avoir prévu cette séance, et je remercie les membres du Comité de nous avoir posé des questions qui nous ont permis de défendre